



BLZ:

DVR:

I. Osnovna pravila odnosa između klijenta i kreditne ustanove

A. Područje važenja i izmjene Općih uvjeta poslovanja

1. Područje važenja

Z 1. (1) Ovi opći uvjeti poslovanja vrijede za cjelokupnu poslovnu vezu između klijenta i svih tuzemnih i inozemnih poslovnica kreditne ustanove. Poslovna veza obuhvaća sve pojedinačne poslovne odnose između klijenta i kreditne ustanove, a time također i sve okvirne ugovore o platnim uslugama (npr. ugovor o žiro računu ili ugovor o kreditnoj kartici). Prvenstveno vrijede odredbe u ugovorima sklopljenim s klijentima ili u posebnim ugovorima.

(2) Pojmovi „potrošač“ i „poduzetnik“ u nastavku imaju značenje u smislu zakona o zaštiti potrošača.

2. Izmjene Općih uvjeta poslovanja i okvirnih ugovora o platnim uslugama

Z 2. (1) Kreditna ustanova će klijentu ponuditi izmjene ovih Općih uvjeta poslovanja najkasnije dva mjeseca prije predloženog trenutka njihovih stupanja na snagu. Pri tom se odredbe i predložene izmjene obuhvaćene ponudom izmjena navode u usporednom prikazu ovih odredaba. Ukoliko kreditna ustanova od klijenta ne zaprimi prigovor prije predloženog trenutka stupanja na snagu, smatra se da je klijent suglasan s izmjenama. Kreditna ustanova će na to upozoriti klijenta u ponudi izmjena. Osim toga, kreditna ustanova će na svojim internetskim stranicama objaviti usporedbu odredbi Općih uvjeta poslovanja u kojima postoje izmjene, kao i potpunu verziju novih Općih uvjeta poslovanja te će tu usporedbu uručiti klijentu na njegov zahtjev. Kreditna ustanova će također i na to upozoriti u ponuđenim izmjenama. Klijentu, koji je potrošač, bit će uručena ponuda s izmjenama. Prema poduzetniku je dovoljno da ponuda izmjena bude spremna za pozivanje na način koji je dogovoren s poduzetnikom.

(2) U slučaju namjeravane izmjene Općih uvjeta poslovanja klijent, koji je potrošač, ima pravo trenutačnog besplatnog raskida svojih okvirnih ugovora o platnim uslugama (posebice ugovor o žiro računu) prije stupanja izmjene na snagu. Na to će ga kreditna ustanova upozoriti u obavijesti o izmjenama.

(3) Stavak (1) također vrijedi i za izmjene okvirnih ugovora između klijenta i kreditne ustanove. Za izmjene okvirnih ugovora o platnim uslugama vrijedi, osim toga, i stavak (2).

(4) Prednji stavci (1) i (2) ne primjenjuju se na izmjenu usluga kreditne ustanove (uključujući pasivne kamate) i naknade klijenta (uključujući aktivne kamate). Za ove izmjene, ako se iste ne ugovaraju individualno s klijentom, vrijede točke 43 do 47a.

B. Predaja izjava

1. Nalozi klijenta

Z 3. (1) Naloge treba davati u pisanom obliku. Klijent može također dati nalog i na uređaju za elektroničku obradu potpisa kojeg kreditna ustanova eventualno ima za tu svrhu.

(2) Kreditna ustanova je također ovlaštena provesti naloge koje je zaprimila telekomunikacijskim putem (posebice telefonski, putem telefaksa ili daljinskim prijenosom podataka). Kreditna ustanova je, uz ispunjenje drugih preduvjeta, obavezna provesti takve naloge jedino ako je to klijent ugovorio s kreditnom ustanovom.

(3) Kreditna ustanova je ovlaštena provesti naloge na računu poduzetnika u svim oblicima koji se daju u okviru poslovnog odnosa s poduzetnikom, ako je očito da ti nalozi dolaze od poduzetnika, a nevaljani nalog neće biti pripisan kreditnoj ustanovi. To ne vrijedi za naloge u vezi s platnim uslugama.

2. Pribavljanje potvrda od strane kreditne ustanove

Z 4. Kreditna ustanova je iz sigurnosnih razloga ovlaštena, posebice kod naloga dodijeljenih telekomunikacijskim putem, prije njihova provođenja, ovisno o slučaju, pribaviti potvrdu naloga putem istog ili nekog drugog komunikacijskog kanala.

3. Izjave kreditne ustanove

Z 5. (1) Ukoliko pisanim putem nije ugovoreno drugačije ili ne postoje regulative kreditne ustanove, obavijesti i izjave kreditne ustanove upućene putem telekomunikacije vrijede uz uvjet pisane potvrde. Ovo ne vrijedi u odnosu na potrošače.

(2) Izjave i informacije koje kreditna ustanova mora dati klijentu ili mu ih učiniti dostupnima, klijent će dobiti na papiru, pri čemu se kreditna ustanova u tu svrhu može poslužiti i izvodom s računa.

C. Ovlaštenje za raspolaganje sredstvima nakon smrti klijenta

Z 6. (1) Kreditna ustanova će, čim dobije informaciju o smrti klijenta, dopustiti dispozicije na temelju posebne odluke ostavinskog suda ili odluke u ostavinskom postupku. Ovom odredbom ostaju netaknute dispozicije vlasnika bankovnog računa/depozita koji je jedini ovlaštenik za raspolaganje zajedničkim računom/depozitom.

(2) Prava potpisa ne ukidaju se sa smrću klijenta, ukoliko je ta ovlaštenja potpisa dao poduzetnik za poslovni račun. U slučaju nedoumice, računi poduzetnika smatraju se poslovnim računima.

D. Obveze i odgovornost kreditne ustanove**1. Obveze informiranja**

Z 7. (1) Ukoliko nije ugovoreno drugačije, kreditna ustanova ima samo one obveze informiranja koje su navedene u njezinim uvjetima poslovanja, bez obzira na zakonske obveze informiranja. Stoga kreditna ustanova – ukoliko ne postoji zakonska ili ugovorna obveza – nije obavezna informirati klijenta o prijetećim gubicima uslijed negativnih tečajnih razlika, o vrijednosti ili bezvrijednosti povjerenih predmeta ili o okolnostima koje bi mogle ugroziti ili umanjiti vrijednost tih predmeta, niti klijentu davati druge savjete ili informacije.

(2) Obveze informiranja poduzetnika predviđene u §§ 26 (1) do (4), 28 (1), 31 i 32 austrijskog zakona o platnom prometu ne postoje.

2. Provođenje naloga

Z 8. (1) Nalog kod kojeg je zbog njegovog sadržaja potrebno uključenje treće osobe, kreditna ustanova će provesti davanjem ovlaštenja trećoj osobi u vlastito ime. Ako treću osobu odabire kreditna ustanova, tada je ona odgovorna za savjestan odabir.

(2) Kreditna ustanova je obavezna klijentu na njegov zahtjev prenijeti eventualno postojeća prava potraživanja prema trećoj osobi.

Z 9. Bez obzira na Z 8, kreditna ustanova je odgovorna za platne usluge unutar Europskog gospodarskog prostora (EEA) u eurima ili nekoj drugoj valuti zemlje koja je ugovorna članica EEA-a. Prema potrošačima (ali ne i prema poduzetnicima) je odgovorna za uredno provođenje doznaka do njihova zaprimanja od strane pružatelja platnih usluga primatelja (točka Z 39a u ovim uvjetima).

E. Obveze suradnje i odgovornost klijenta**1. Uvod**

Z 10. U prometu s kreditnom ustanovom klijent se posebice mora pridržavati obveza suradnje navedenih u nastavku; njihovo kršenje ima za posljedicu obveze klijenta na naknadu štete ili umanjeње njegovih zahtjeva za naknadu štete koje ima prema kreditnoj ustanovi.

2. Informiranje o bitnim izmjenama**a) Ime ili adresa**

Z 11. (1) Klijent mora odmah pisanim putem obavijestiti kreditnu ustanovu o izmjenama svog imena, svoje tvrtke, svoje adrese ili adrese drugog primatelja kojeg je on ovlastio.

(2) Ukoliko klijent ne obavijesti kreditnu ustanovu o izmjenama adrese, smatra se da su izjave kreditne ustanove zaprimljene, ako su one poslone na posljednju adresu koju je klijent dao kreditnoj ustanovi.

b) Pravo zastupanja

Z 12. (1) Klijent mora odmah pisanim putem obavijestiti kreditnu ustanovu o ukidanju ili izmjenama danih ovlaštenja za zastupanje, uključujući ovlaštenje za raspolaganje sredstvima i pravo potpisa (Z 31 i 32), te to mora dokazati putem odgovarajućih isprava.

(2) Ovlaštenje za zastupanje o kojem je informirana kreditna ustanova vrijedi i dalje sve do pisane obavijesti o ukidanju ili promjeni dosadašnjeg opsega, osim ako je kreditnoj ustanovi ukidanje ili izmjena bila poznata ili uslijed grubog nemara nepoznata. To posebice vrijedi i u slučaju ako je ukidanje ili promjena ovlaštenja za zastupanje unesena u javni registar i javno objavljena.

c) Poslovna sposobnost; likvidacija društva

Z 13. Svaki gubitak i svako ograničenje poslovne sposobnosti klijenta treba odmah pisanim putem prijaviti kreditnoj ustanovi. Ako je klijent društvo ili pravna osoba, tada također njegovo/njezino gašenje treba odmah prijaviti kreditnoj ustanovi.

3. Jasnoća naloga

Z 14. (1) Klijent se mora pobrinuti za jasno i jednoznačno formuliranje svojih naloga upućenih kreditnoj ustanovi. Izmjene, potvrde ili ponavljanja moraju biti izričito označeni kao takvi.

(2) Želi li klijent kreditnoj ustanovi dati posebne upute za provođenje naloga, tada kod naloga koji se daju putem obrasca o tome mora posebno i izričito obavijestiti kreditnu ustanovu izvan obrasca. To prije svega vrijedi onda kada je provođenje naloga posebno žurno ili je vezano za određene rokove i termine.

4. Savjesnost u korištenju sredstava telekomunikacije; instrumenti plaćanja

Z 15. Ako klijent daje naloge telekomunikacijskim putem, ili daje druge izjave, tada on mora poduzeti prihvatljive mjere protiv grešaka u prijenosu i zloraba. Ova odredba ne vrijedi za naloge i izjave klijenta u vezi s platnim uslugama.

Z 15a. (1) Kod korištenja instrumenta plaćanja koji se prema ugovoru može primjenjivati za davanje naloga kreditnoj ustanovi klijent mora poduzeti sve prihvatljive mjere kako bi osobna sigurnosna obilježja zaštitio od neovlaštenog pristupa,

a svaki gubitak, krađu, zlorabljenje ili drugo neovlašteno korištenje instrumenta plaćanja mora odmah, čim za to sazna, prijaviti kreditnoj ustanovi ili službi koju je imenovala kreditna ustanova. Poduzetnici su odgovorni za štetu koja nastane kod kreditne ustanove uslijed kršenja ovih obveza dužne pozornosti, i to kod svakog oblika krivnje poduzetnika u neograničenom iznosu.

(2) Kreditna ustanova je ovlaštena blokirati instrumente plaćanja koje je izdala klijentu, ako

- (i) to opravdavaju objektivni razlozi u vezi sa sigurnošću instrumenta plaćanja, ili
- (ii) postoji sumnja na neovlašteno ili obmanjujuće korištenje instrumenta plaćanja, ili
- (iii) klijent nije ispunio svoje obveze plaćanja u vezi s kreditnom linijom povezanom s nekim instrumentom plaćanja (prekoračenje ili iskorištavanje dozvoljenog minusa) i
 - je ispunjavanje obveza plaćanja ugroženo zbog pogoršanja ili ugrožavanja imovinskih prilika klijenta ili nekog suobveznika,
 - ili je kod klijenta nastupila ili neposredno prijeti insolventnost.

Kreditna ustanova će – ukoliko objava blokade ili razlozi za blokadu ne krše sudski ili administrativni nalog odnosno nije protivna austrijskim ili društveno-pravnim normama ili objektivnim razmatranjima sigurnosti - što je moguće prije, a najkasnije odmah nakon blokade putem komunikacijskog kanala koji je dogovoren s klijentom obavijestiti klijenta o takvoj blokadi i njezinim razlozima.

(3) Odredbe iz ove točke vrijede također i za instrumente koji se sukladno ugovoru mogu koristiti za davanje naloga kreditnoj ustanovi izvan platnih usluga.

5. Ulaganje prigovora

Z 16. (1) Klijent mora provjeriti potpunost i ispravnost izjava kreditne ustanove koje se ne odnose na platne usluge (kao npr. potvrde danih naloga za financijske instrumente i izvještaji o njihovom provođenju i potvrde obračuna; izvodi, zaključivanja računa i drugi obračuni u kreditnom poslovanju i poslovanju sa stranim valutama; izvodi odnosno popisi depozita), te mora odmah, no najkasnije u roku od dva mjeseca uložiti eventualne prigovore.

Ukoliko kreditna ustanova protiv zaključenja računa koje se ne tiče platnog računa u roku od dva mjeseca ne zaprimi nikakav pisani prigovor, tada se ovo zaključenje smatra odobrenim. Klijent može i nakon isteka roka zatražiti korekciju zaključenja računa, ali u tom slučaju mora dokazati da je njegov račun terećen bespravno ili da mu nije izdana bonifikacija koja mu pripada.

Kreditna ustanova će uvijek na početku roka klijenta upozoriti na posljedice izostanka pravodobnog ulaganja prigovora.

(2) U slučaju da se njegov račun tereti zbog neovlaštenog ili pogrešno provedenog plaćanja, klijent može bezuvjetno dobiti ispravak od strane kreditne ustanove, ako je o tome obavijestio kreditnu ustanovu odmah nakon konstatiranja neovlaštenog ili pogrešno provedenog plaćanja, a najkasnije 13 mjeseci od dana terećenja. Ova vremenska ograničenja ne vrijede ako kreditna ustanova klijentu nije dala ili učinila pristupačnim informacije u vezi s dotičnim postupkom plaćanja, a koje su navedene u točki Z 39 (9) ovih uvjeta. Ovom odredbom nisu isključena druga prava klijenta na ispravak.

6. Informiranje u slučaju izostanka obavijesti

Z 17. Klijent mora odmah obavijestiti kreditnu ustanovu ukoliko mu redovite obavijesti kreditne ustanove (kao npr. zaključivanja računa ili popisi depozita) ili druge obavijesti ili pošiljke kreditne ustanove, s kojima je klijent ovisno o stanju slučaja morao računati, ne stignu u roku koji se uobičajeno računa za ugovoreno uručenje. To ne vrijedi za obavijesti i pošiljke u vezi s platnim uslugama.

7. Prijevodi

Z 18. Kreditnoj ustanovi treba sve isprave na stranom jeziku na njezin zahtjev također predati prevedene na njemački jezik, a prijevod mora biti ovjeren od strane prisegnutog sudskog tumača.

F. Mjesto izvršenja; odabir prava; sudska nadležnost

1. Mjesto izvršenja

Z 19. Mjesto izvršenja za oba dijela u poslovanju s poduzetnicima su poslovni prostori one službe kreditne ustanove s kojom je sklopljen posao.

2. Odabir prava

Z 20. Za sve pravne odnose između klijenta i kreditne institucije vrijedi austrijsko pravo.

3. Sudska nadležnost

Z 21. (1) Tužbe poduzetnika protiv kreditne ustanove mogu se podići jedino kod stvarno nadležnog suda u sjedištu glavne podružnice kreditne ustanove. Ova sudska nadležnost također je mjerodavna i za tužbe kreditne ustanove protiv poduzetnika, pri čemu je kreditna ustanova ovlaštena svoja prava ostvariti također i kod svakog drugog mjesno i stvarno nadležnog suda.

(2) Opća nadležnost suda u Austriji za tužbe potrošača ili protiv potrošača, koja je definirana kod sklapanja ugovora s kreditnom ustanovom, ostaje također i u slučaju ako potrošač nakon sklapanja ugovora promijeni svoje prebivalište u inozemstvu i ako su u toj zemlji provedive odluke austrijskog suda.

G. PRESTANAK POSLOVNE VEZE

1. Redoviti raskid poslovne veze s poduzetnicima

Z 22. Ukoliko ne postoji ugovor na određeno vrijeme, kreditna ustanova i klijent mogu u svako doba raskinuti kompletnu poslovnu vezu ili njezine pojedine dijelove (također i ugovore o kreditu i okvirne ugovore za platne usluge, kao što su posebice ugovori o žiro računu), uz pridržavanje primjerenog roka. Unaprijed plaćene naknade neće biti vraćene.

2. Redoviti raskid poslovne veze s potrošačima

Z 22a. (1) Klijent može bez naknade raskinuti okvirni ugovor o platnim uslugama, a posebice ugovor o žiro računu, i to uvijek sa posljednjim danom tekućeg mjeseca, pri čemu, međutim, raskidi koji su izrečeni posljednjeg radnog dana u mjesecu stupaju na snagu tek s prvim radnim danom sljedećeg mjeseca. Pravo na besplatni i trenutačni raskid okvirnog ugovora o platnim uslugama, posebice ugovora o žiro računu (Z 2), zbog neke izmjene Općih uvjeta poslovanja koju je predložila kreditna ustanova, ostaje netaknuto.

(2) Ugovore o kreditu s neodređenim vremenskim rokom klijent može besplatno raskinuti u bilo koje vrijeme, uz pridržavanje otkaznog roka od mjesec dana. Raskid mora biti priopćen u papirnatom obliku ili na drugom ugovorenom trajnom nosaču podataka.

(3) Sve ostale ugovore sklopljene s kreditnom ustanovom na neodređeno vrijeme klijent može raskinuti u bilo koje vrijeme uz pridržavanje primjerenog otkaznog roka.

(4) Okvirne ugovore o platnim uslugama (posebice ugovore o žiro računu) i ugovore o kreditu, sklopljene na neodređeno vrijeme, kreditna ustanova može raskinuti uz pridržavanje otkaznog roka od dva mjeseca.

(5) Sve ostale ugovore sklopljene na neodređeno vrijeme kreditna ustanova može raskinuti u bilo koje vrijeme, uz pridržavanje primjerenog otkaznog roka.

3. Raskid iz važnog razloga

Z 23. (1) U slučaju postojanja važnog razloga, kreditna ustanova i klijent mogu u bilo koje vrijeme trenutno raskinuti kompletnu poslovnu vezu ili njezine pojedinačne dijelove.

(2) Važan razlog koji opravdava raskid od strane kreditne ustanove postoji posebice u slučaju ako nastupi pogoršanje ili ugroženost imovinskog stanja klijenta ili suobveznika te je time ugroženo ispunjavanje obveza prema kreditnoj ustanovi, ako klijent u važnim pitanjima navede netočne podatke o svom imovinskom stanju ili drugim prilikama ili ako klijent nije ispunio ili ne može ispuniti obvezu imenovanja ili pojačanja instrumenata osiguranja.

4. Pravne posljedice

Z 24. (1) Okončanjem cjelokupne poslovne veze ili njezinih pojedinih dijelova odmah dospijevaju na naplatu iznosi dugovanja proizašli iz te veze. Osim toga, klijent je obavezan osloboditi kreditnu ustanovu od svih obveza koje su za njega preuzete.

(2) Nadalje, kreditna ustanova je ovlaštena otkazati sve obveze preuzete za klijenta i poravnati ih s učinkom za klijenta, kao i odmah povratno teretiti bonifikacije koje su uslijedile uz pridržaj ulaza. Kreditna ustanova ima pravo zahtijevati potraživanja iz vrijednosnih papira, posebice mjenica i čekova, sve do pokrića eventualno postojećeg dugovnog salda.

(3) U slučaju okončanja cjelokupne poslovne veze ili pojedinačnih poslovnih veza, kreditna ustanova će klijentu, koji je potrošač, razmjerno vratiti naknade za platne usluge koje su unaprijed plaćene za određeno vremensko razdoblje.

(4) Ovi Opći uvjeti poslovanja također vrijede i nakon okončanja poslovne veze, sve do potpunog izvođenja.

H. Pravo na uskraćivanje isplate

Točka 25. (1) Kreditna institucija ima pravo uskratiti isplatu iznosa kredita iz objektivno opravdanih razloga.

(2) Objektivno opravdani razlozi u smislu stavka 1. postoje, ako se nakon sklapanja ugovora - ispostave okolnosti koje pokazuju pogoršanje imovinskog stanja korisnika kredita ili obezvrjeđenje ugovoreni instrumenata osiguranja do te mjere da je ugrožena otplata kredita ili plaćanje kamata čak i u slučaju unovčenja instrumenata osiguranja, ili

- kod kreditne institucije ispostavi objektivno opravdana sumnja da korisnik kredita koristi iznos kredita na način koji je u suprotnosti s ugovorom ili je protuzakonit.

(3) Kreditna je institucija dužna bez odlaganja obavijestiti potrošače o ovoj namjeri u papirnoj formi ili na nekom drugom trajnom nosaču podataka, uz navođenje razloga. Navođenje razloga mora izostati, ukoliko bi time bila ugrožena javna sigurnost ili javni poredak.

II. Službene obavijesti banke

Z 26. Uobičajene službene obavijesti banke, koje se smatraju općenitim, o gospodarskom položaju poduzeća davat će se, ukoliko ne postoji obveza za njihovo davanje, samo neobavezno, a poduzetnicima jedino pisanim putem.

Z 27. izostavlja se

III. Otvaranje i vođenje bankovnih računa i depozita**A. Područje primjene**

Z 28. Ukoliko nije određeno drugačije, regulative koje su u nastavku donesene za bankovne račune također vrijede i za depozite.

B. Otvaranje bankovnih računa

Z 29. Kod otvaranja bankovnog računa budući vlasnik bankovnog računa mora dokazati svoj identitet. Bankovni računi se vode pod imenom ili tvrtkom vlasnika bankovnog računa i brojem računa.

C. Uzorci potpisa

Z 30. Osobe koje trebaju biti ovlaštene za raspolaganje sredstvima na računu odnosno za potpis moraju pohraniti svoj potpis kod kreditne ustanove. Na temelju pohranjenih potpisa kreditna ustanova će dopustiti pisane dispozicije u okviru povezivanja računa s klijentom.

D. Ovlaštenje za raspolaganje i pravo potpisa

1. Ovlaštenje za raspolaganje

Z 31. Za raspolaganje računom ovlašten je samo vlasnik računa. Za zastupanje vlasnika računa ovlaštene su samo one osobe čije pravo zastupanja proizlazi iz zakona ili kojima je izričito i u pisanom obliku dana punomoć za raspolaganje tim računom; one moraju dokazati svoj identitet i ovlaštenje za zastupanje. Kod punomoći za izvanredne potrebe, čija je djelotvornost registrirana u Austrijskom središnjem registru zastupanja, dovoljna je punomoć koja općenito obuhvaća raspolaganje računima opunomoćitelja.

2. Pravo potpisa

Z 32. (1) Vlasnik bankovnog računa može drugim osobama izričito i pisanim putem dati pravo potpisa. Osoba s pravom potpisa mora kreditnoj ustanovi dokazati svoj identitet. Osoba s pravom potpisa isključivo je ovlaštena za provođenje i opoziv dispozicija na računu.

(2) Pravo potpisa za depozit također obuhvaća i ovlaštenje za kupnju i prodaju vrijednosnih papira u okviru postojećeg pokrivača kao i ciljnog iznosa investicije prema zakonu o nadzoru vrijednosnih papira i spremnosti vlasnika depozita na rizik.

E. Posebne vrste bankovnih računa

1. Podračun

Z 33. Uz bankovni račun također se mogu voditi i podračuni. Čak i u slučaju kada oni imaju potpotpis, ovlaštenje i obveze prema kreditnoj ustanovi ima isključivo vlasnik računa.

2. Fiducijarni račun

Z 34. Kod fiducijarnih računa ovlaštenje i obveze prema kreditnoj ustanovi ima isključivo fiducijar (povjerenik) kao vlasnik računa.

3. Zajednički račun

Z 35. (1) Račun se također može otvoriti i za više vlasnika (zajednički bankovni račun). Raspolaganja računom, posebice njegovo zatvaranje i dodjelu ovlaštenja za potpis mogu provoditi jedino svi vlasnici zajednički. Svakog vlasnika računa može u pojedinačnom slučaju zastupati ovlaštenik koji je ovlašten upravo za to.

(2) Za obveze iz računa odgovorni su svi vlasnici podjednako.

(3) Ukoliko izričito nije drugačije ugovoreno, svaki vlasnik računa je samostalno ovlašten raspolagati sredstvima na računu. Ovo ovlaštenje također obuhvaća i pravo na kupnju i prodaju vrijednosnih papira u okviru postojećeg pokrivača i zajedničkog ciljnog iznosa investicije prema zakonu o nadzoru vrijednosnih papira i zajedničkoj spremnosti svih vlasnika depozita na rizik. Međutim, ono prestaje izričitim protivljenjem drugog vlasnika računa; u tom slučaju su ovlašteni jedino svi suvlasnici zajedno.

(4) Prava potpisa može opozvati svaki pojedini vlasnik računa.

4. Devizni račun

Z 37. Obveza kreditne ustanove na izvršenje nekog naloga na teret deviznog depozita ili na ispunjenje neke devizne obveze je suspendirana u onom opsegu i sve dok kreditna ustanova u valuti na koju glasi devizni depozit ili obveza, zbog politički uvjetovanih mjera ili događaja u zemlji ove valute ne može raspolagati ili može tek ograničeno raspolagati. U opsegu i sve dok ove mjere ili događaji potraju, kreditna ustanova nije ni u obvezi ispunjenja na nekom drugom mjestu izvan zemlje valute, u nekoj drugoj valuti (također ne u eurima) ili pribavljanjem gotovine. S druge strane, obveza kreditne ustanove na izvršenje nekog naloga na teret deviznog depozita nije suspendirana, ako je kreditna ustanova može u cijelosti izvesti u vlastitoj kući. Naprijed navedene odredbe nemaju utjecaja na pravo klijenta i kreditne ustanove da eventualna uzajamna potraživanja međusobno prebijaju u istoj valuti.

F. Zaključivanje računa i popisi depozita

Z 38. (1) Ukoliko nije dogovoreno drugačije, kreditna ustanova zaključuje račune tromjesečno. Kamate i naknade koje dospijevaju u dotičnom tromjesečju čine dio zaključnog salda koji se u nastavku dalje ukamaćuje („kamata na kamatu“). Popisi depozita daju se jednom godišnje.

(2) Kreditna ustanova će u službi koja vodi račun/depozit za klijenta imati u pripravnosti izvod s računa sa zaključenjem računa/popisom depozita.

IV. Žiro platni promet

A. Nalozi za doznaku

Z 39. (1) Kod naloga za doznaku u korist primatelja čiji se račun vodi kod pružatelja platnih usluga u Austriji, drugim zemljama Europskog gospodarskog prostora (EEA) ili u Švicarskoj, klijent mora označiti primatelja njegovim međunarodnim brojem bankovnog računa (International Bank Account Number - IBAN). Ako pružatelj platnih usluga primatelja ima svoje sjedište u nekoj drugoj zemlji članici EEA-a, a ne u Austriji ili Švicarskoj, tada do 31. siječnja 2016. osim IBAN-a također treba navesti i Bank Identifier Code (BIC) pružatelja platnih usluga primatelja.

(2) Kod naloga za doznaku u korist primatelja čiji se račun vodi kod pružatelja platnih usluga izvan EEA-a i Švicarske, klijent mora označiti primatelja:

- brojem računa primatelja te navesti ili ime, bankovni broj ili BIC pružatelja platnih usluga primatelja ili

- IBAN-om primatelja i BIC-om pružatelja platnih usluga primatelja.

(3) Podaci o IBAN-u i BIC-u odnosno broj računa i ime/broj banke/BIC pružatelja platnih usluga primatelja, koje klijent mora navesti u okviru stavaka (1) i (2), predstavljaju identifikator klijenta primatelja, na temelju kojeg se provodi nalog za doznaku. Ostali podaci o primatelju, kao posebice ime primatelja, koje iz razloga dokumentiranja treba navesti kod davanja naloga za doznaku, nisu dio ovog identifikatora klijenta te se kod provođenja naloga ne uzimaju u obzir.

(4) Svrha namjene navedena u nalogu za doznaku za kreditnu je ustanovu u svakom slučaju nebitna.

(5) Preuzimanje naloga za doznaku od strane kreditne ustanove nikako ne opravdava nikakva prava treće osobe u odnosu na kreditnu ustanovu.

(6) Kreditna ustanova je obavezna provesti nalog za doznaku jedino ako na navedenom bankovnom računu klijenta postoji potpuno pokrivenje za to (depozit, dopušteno prekoračenje).

(7) Klijent ne može jednostrano opozvati naloge za doznaku (Z 39a) koje je zaprimila kreditna ustanova. Ukoliko je za neki nalog za doznaku ugovoren kasniji termin provođenja, neopozivost nastupa tek s istekom radnog dana koji prethodi terminu provođenja.

(8) Ako kreditna ustanova odbije provođenje naloga za doznaku, klijent će u obliku dogovorenom s klijentom biti obaviješten o odbijanju što je prije moguće, a svakako unutar rokova navedenih u točki 39a (3) i (4). Klijent će također biti obaviješten o tome kako je moguće ispraviti nalog za doznaku, kako bi se omogućilo buduće provođenje. Razlog odbijanja bit će naveden samo ako to ne bi predstavljalo kršenje austrijskih ili društveno-pravnih propisa odnosno sudskog ili administrativnog naloga. Nalozi za doznaku koje kreditna ustanova opravdano odbije ne aktiviraju rokove provođenja ugovorene u točki Z 39a ovih uvjeta.

(9) Informacije o provedenim nalogima za doznaku (referenca, iznos, valuta, naknade, kamate, devizni tečaj, valutacija terećenja) i drugim plaćanjima izvršenim terećenjem računa klijenta, posebice u okviru postupka izravnog terećenja dužnikovog računa i ovlaštenja za povlačenje s računa, klijentu, koji je potrošač – ukoliko prilikom dotične transakcije još nisu iskazane u izvodu s računa – kreditna ustanova će na njegov zahtjev dostavljati jednom mjesečno.

B. Rokovi provođenja

Z 39a. (1) Nalozi za plaćanje koji kreditna ustanova zaprimi nakon satnog vremena definirano za određenu vrstu plaćanja (trenutak zaprimanja) pred kraj radnog vremena, ili na dan koji nije radni dan kreditne ustanove, bit će tretirani kao da su zaprimljeni sljedećeg radnog dana. Kreditna ustanova će klijentu, koji je potrošač, pravovremeno prije i kod sklapanja ugovora o žiro računu, a nakon toga kod svake izmjene trenutka zaprimanja, definirane trenutke zaprimanja pripočeti u papirnatom obliku ili – kod postojanja odgovarajućeg dogovora s klijentom – na drugom trajnom nosaču podataka. Radnim danom kreditne ustanove smatra se svaki dan kada je kreditna ustanova otvorena i održava poslovne aktivnosti potrebne za provođenje platnih postupaka.

(2) Ako se između klijenta, koji dodjeljuje nalog za plaćanje, i kreditne ustanove ugovori da provođenje naloga za plaćanje treba započeti na određeni dan ili na kraju određenog razdoblja ili na dan kada klijent kreditnoj ustanovi stavi na raspolaganje novčani iznos, tada se ugovoreni termin smatra trenutkom zaprimanja. Ukoliko ugovoreni termin ne pada na radni dan kreditne ustanove, tada će nalog za plaćanje biti tretiran kao da je zaprimljen sljedećeg radnog dana kreditne ustanove.

(3) Kreditna ustanova će osigurati da iznos koji je predmet postupka plaćanja nakon trenutka zaprimanja dospije kod pružatelja platnih usluga primatelja plaćanja najkasnije na kraju sljedećeg radnog dana (kod postupaka plaćanja aktiviranih u papirnatom obliku na kraju drugog radnog dana koji slijedi iza tog radnog dana). Ova se stavka primjenjuje samo za platne postupke unutar Europskog gospodarskog prostora („EEA“) u eurima.

(4) Za platne postupke unutar Europskog gospodarskog prostora, koji ne glase na EURO, već na neku drugu valutu neke od zemalja članica EEA, rok provođenja naveden u stavku 3 iznosi 4 radna dana.

C. Bonifikacije i pravo storniranja

Z 40. (1) Kod važećeg ugovora o žiro računu kreditna ustanova je obavezna i neopozivo ovlaštena primati novčane iznose za klijenta i knjižiti ih u korist njegovog računa. Ako i ukoliko temeljem računa postoje potraživanja kreditne ustanove prema klijentu, kreditna ustanova je i nakon prestanka ugovora o žiro računu ovlaštena primati novčane iznose za klijenta i prebijati svoja potraživanja s traženjem klijenta da mu se isplati primljeni iznos. Nalog za stavljanje nekog novčanog iznosa klijentu na raspolaganje kreditna će ustanova provesti knjiženjem tog iznosa u korist računa klijenta, ukoliko iz naloga ne proizlazi drugačije. Ukoliko se račun klijenta koji je naveden u nalogu ne vodi u valuti na koju nalog glasi, tada se bonifikacija provodi nakon preračunavanja u valutu računa prema tečaju na dan u kojemu je novčani iznos naveden u nalogu raspoloživ kod kreditne ustanove i može se koristiti.

(2) Informacije o doznakama koje su knjižene u korist njegovog računa (referenca, iznos, valuta, naknade, kamate, devizni tečaj, valutacija bonifikacije) klijentu, koji je potrošač - ukoliko prilikom dotične transakcije još nisu iskazane u izvodu s računa – kreditna ustanova će na njegov zahtjev dostavljati jednom mjesečno.

(3) Kreditna ustanova je ovlaštena od iznosa koji se knjiži u korist računa odbiti vlastite naknade za doznaku. Iznos doznake i odbijene naknade kreditna ustanova će iskazati posebno.

(4) Bonifikacije koje je kreditna ustanova provela vlastitom greškom kreditna ustanova može stornirati u bilo koje vrijeme. U drugim slučajevima kreditna ustanova će stornirati bonifikaciju samo ako joj se jednoznačno dokaže neučinkovitost naloga za doznaku. Zaključenjem računa u međuvremenu neće prestati pravo na storniranje. Postoji li pravo storniranja, kreditna ustanova može odbiti raspolaganje iznosima koji su knjiženi u korist računa klijenta.

D. Pridržaj prispjeća bonifikacije

Z 41. (1) Ako kreditna ustanova u korist računa klijenta proknjiži iznose koje mora naplatiti po nalogu klijenta (posebice u

okviru naplate čekova, mjenica i drugih vrijednosnih papira, terećenja računa itd.) ili koji trebaju biti doznačeni na račun klijenta, prije nego što iznos za naplatu ili doznačeni iznos pristigne u kreditnu ustanovu, to se tada izvodi samo uz pridržaj stvarnog prispjeća pripisanog iznosa u kreditnu ustanovu. To također vrijedi i u slučaju ako iznos za naplatu treba biti plativ kod kreditne ustanove.

(2) Na temelju pridržaja kreditna ustanova je ovlaštena retrogradno jednostavnim knjiženjem pripisati bonifikaciju, ako naplata ili doznačivanje ne uspije ili se zbog ekonomskog stanja obveznika plaćanja, službenih intervencija ili drugih razloga predviđa da kreditna ustanova neće imati mogućnost neograničenog raspolaganja iznosom koji se naplaćuje ili doznačuje.

(3) Nadalje, pridržaj je moguć ako je pripisani iznos naplaćen u inozemstvu ili je doznačen iz inozemstva i ako prema inozemnom pravu ili na temelju ugovora sklopljenog sa inozemnim kreditnim ustanovama treća strana stornira terećenje kod kreditne ustanove.

(4) Kod pridržaja je kreditna ustanova također ovlaštena klijentu odbiti raspolaganje pripisanim iznosima. Pridržaj ne nastaje zatvaranjima računa.

E. Knjiženja terećenja

Z 42. (1) Kod naloga za doznaku, knjiženja terećenja se smatraju informacijom o provođenju tek onda ako se knjiženje terećenja ne poništi u roku od dva radna dana (Z 39a (1)).

(2) Čekovi i druge doznake uplate kao i SEPA terećenja računa tvrtke su naplaćeni ako se knjiženje terećenja na odgovarajućem računu klijenta ne poništi u roku od dva radna dana, osim ako kreditna ustanova već ranije nije izvijestila podnositelja o plaćanju ili mu isplatila iznos u gotovini. SEPA terećenja (Z 42a (3)) su naplaćena s istekom pet radnih dana.

F. SEPA terećenje računa i SEPA nalozima za terećenje računa tvrtke

Z 42a. (1) Klijent je suglasan s terećenjem svog računa iznosima koje treće osobe koje je on ovlastio naplaćuju s njegovog računa kod kreditne ustanove. Ovu suglasnost klijent može otkazati pisanim putem u bilo koje doba. Takav opoziv suglasnosti vrijedi od prvog radnog dana koji slijedi nakon dana njegovog primitka od strane kreditne ustanove. Na isti način je kod kreditne ustanove moguće ograničiti suglasnost za naplate ovlaštene treće osobe na određeni iznos ili na određeno vremensko razdoblje ili oboje.

(2) Kreditna ustanova provodi naplate i SEPA terećenja računa kojima će se teretiti račun klijenta na temelju International Bank Account Numbera (IBAN) koji je dostavila kreditna ustanova koja vrši naplatu. Podaci o IBAN-u predstavljaju identifikator stranke pomoću kojeg se provodi naplata odnosno SEPA terećenje računa. Ako banka koja vrši naplatu dostavi i druge podatke o klijentu, kao što je posebice naziv računa s kojeg će se izvršiti naplata, ovi će podaci stoga služiti samo u svrhu dokumentiranja i neće se uzimati u obzir prilikom izvođenja naplate odnosno SEPA terećenja računa.

(3) Ukoliko kreditna ustanova u trenutku terećenja računa nije imala nalog klijenta za terećenje računa („SEPA nalog za terećenje računa“), tada kreditna ustanova mora bez daljnjega udovoljiti zahtjevu klijenta (čak i ako je on poduzetnik) za poništenje terećenja računa, a kojeg je kreditna ustanova zaprimila u roku od 8 tjedana, računajući od trenutka terećenja računa. Ako je kreditna ustanova u trenutku terećenja računa imala nalog klijenta, koji je poduzetnik, da iznose naplaćene po nalogu određenih trećih osoba plati na teret klijentovog računa („SEPA terećenje računa tvrtke“), klijent nema pravo zahtijevati poništenje terećenja računa.

(4) Opravdani zahtjev klijenta za poništenje knjiženja terećenja računa izvršava se u roku od 10 radnih dana.

V. Izmjene naknada i usluga

A. Izmjene naknada i usluga prema poduzetnicima

Z 43. (1) U poslovanju s poduzetnicima kreditna ustanova može prema pravednoj procjeni izmijeniti naknade za stalne usluge koje treba platiti kreditna ustanova ili klijent (uključujući aktivne i pasivne kamate na žiro računu ili drugim računima, naknade za vođenje računa itd), uzevši u obzir sve okolnosti koje se razmatraju (posebice promjenu zakonskih okvirnih uvjeta i okvirnih uvjeta službe za nadzor, promjene na tržištu novca ili kapitala, promjene troškova refinanciranja, promjene troškova osoblja ili troškova poslovanja, promjene indeksa potrošačkih cijena itd.). Isto vrijedi i za izmjenu drugih usluga kreditne ustanove, do koje dođe uslijed izmjene zakonskih zahtjeva, sigurnosti bankovnog poslovanja, tehničkog razvoja ili znatnog smanjenja stupnja korištenja neke usluge, koji bitno ugrožava pokrivanje troškova.

(2) Izmjene usluga kreditne ustanove koje nisu naveden u stavku 1 ili naknade klijenta, uvođenje novih usluga s naknadom kao i novih naknada za već ugovorene usluge kreditna ustanova će ponuditi klijentu najkasnije dva mjeseca prije predloženog trenutka njihovog stupanja na snagu. Smatra se da je klijent dao svoju suglasnost s ovim izmjenama ako kreditna ustanova ne zaprimi njegov pisani prigovor prije predloženog trenutka stupanja izmjena na snagu. Kreditna ustanova će na to upozoriti klijenta u ponudi izmjena. Ponudu s izmjenama kreditna ustanova može držati u pripravnosti za pozivanje na način koji je dogovoren s klijentom.

B. Izmjene naknada za platne usluge dogovorene s potrošačima (izuzev aktivnih kamata)

Z 44. (1) Izmjene naknada za stalne usluge ugovorene u okvirnom ugovoru o platnim uslugama (posebice u ugovoru o žiro računu) kreditna ustanova će ponuditi klijentu najkasnije dva mjeseca prije predloženog trenutka njihovog stupanja na snagu, a to je u svakom slučaju 1. travnja u godini. Smatra se da je klijent dao svoju suglasnost s ovim izmjenama ako kreditna ustanova ne zaprimi njegov pisani prigovor prije predloženog trenutka stupanja izmjena na snagu. Kreditna ustanova će na to upozoriti klijenta u ponudi izmjena, u kojoj treba prikazati opseg izmjena. Klijent ima pravo do stupanja izmjene na snagu trenutno raskinuti okvirni ugovor bez naknade. Kreditna ustanova će također i na to upozoriti klijenta u ponudi izmjena. Kreditna ustanova mora klijentu uručiti ponudu s izmjenama.

(2) Na način ugovoren u stavku 1 s klijentom se može ugovoriti usklađivanje naknada s kretanjem nacionalnog indeksa

potrošačkih cijena 2000 („indeks potrošačkih cijena“) kojeg objavljuje Statistik Austria. Usklađivanje se provodi putem usporedbe vrijednosti indeksa u studenom prošle godine sa studenim prethodne godine. Naknada koja proizađe iz usklađivanja financijski se zaokružuje na cijeli cent.

Ukoliko klijentu u nekoj godini nije ponuđeno usklađivanje naknade koja proizlazi iz kretanja indeksa potrošačke cijene, tada se to usklađivanje klijentu može ponuditi i kasnije s budućim učinkom.

(3) Usklađivanje naknade koje se razlikuje od kretanja indeksa potrošačke cijene kreditna ustanova može ugovoriti s klijentom na način predviđen u stavku 1 jedino uz sljedeće preduvjete:

- Ako se kretanje troškova koje kreditna ustanova ima u vezi s odgovarajućom stalnom uslugom, a koje nastane u razdoblju koje je prema stavku 2 mjerodavno za usklađivanje naknade, uzevši u obzir sve razmatrane objektivno opravdane okolnosti (posebice promjenu zakonskih okvirnih uvjeta i okvirnih uvjeta službe za nadzor, promjene troškova osoblja ili troškova poslovanja) razlikuje od kretanja indeksa potrošačkih cijena i ako ponuđeno usklađivanje naknade odgovara ovom drukčijem kretanju troškova.
- Povećanje naknade odgovara najviše trostrukom iznosu povećanja naknade koje bi proizašlo iz kretanja indeksa potrošačkih cijena.
- U ponudi izmjena upozorava se na to da je ponuđena izmjena naknade veća od one koja bi proizašla iz kretanja indeksa potrošačkih cijena.

C. Izmjena naknada ugovorenih s potrošačima izvan platnih usluga (izuzev aktivnih kamata)

Z 45. (1) Naknade koje su s potrošačima ugovorene za stalne usluge kreditne ustanove izvan platnih usluga (kao npr. najma sefova, naknade za vođenje računa za račune preko kojih se ne odvijaju platne usluge) usklađuju se godišnje s učinkom od 1. travnja svake godine s kretanjem nacionalnog indeksa potrošačkih cijena 2000 („indeks potrošačkih cijena“) kojeg objavljuje Statistik Austria (povećanje ili smanjenje), pri čemu se iznos uvijek financijski zaokružuje na cijeli cent. Usklađivanje se provodi usporedbom vrijednosti indeksa u studenom prošle godine sa studenim prethodne godine. Ako se u slučaju rasta indeksa naknade iz bilo kojeg razloga ne povećavaju, time se ne gubi pravo na povećanje s budućim učinkom. Naknade se usklađuju najranije nakon isteka roka od dva mjeseca, računajući od trenutka sklapanja ugovora.

(2) Usklađivanje naknada za stalne usluge kreditne ustanove izvan platnih usluga, a koje se razlikuju od kretanja indeksa potrošačkih cijena kreditna ustanova će klijentu ponuditi najkasnije dva mjeseca prije predloženog trenutka njezinog stupanja na snagu, a to je u svakom slučaju 1. travnja u godini. Smatra se da je klijent dao svoju suglasnost s ovim izmjenama ako kreditna ustanova ne zaprimi njegov pisani prigovor prije predloženog trenutka stupanja izmjena na snagu. Kreditna ustanova će na to upozoriti klijenta u ponudi izmjena, u kojoj treba prikazati opseg izmjena. Ponudu izmjena kreditna ustanova može držati u pripravnosti za pozivanje, i to na način koji je ugovoren s klijentom.

Na način predviđen u ovom stavku 2 kreditna ustanova može s klijentom ugovoriti usklađivanje naknade samo uz sljedeće preduvjete:

- Kretanje troškova koje kreditna ustanova ima u vezi s odgovarajućom stalnom uslugom, a koje nastane u razdoblju koje je prema stavku 2 mjerodavno za usklađivanje naknade, uzevši u obzir sve razmatrane objektivno opravdane okolnosti (posebice promjenu zakonskih okvirnih uvjeta i okvirnih uvjeta službe za nadzor, promjene troškova osoblja ili troškova poslovanja) odstupa od kretanja indeksa potrošačkih cijena i ponuđeno usklađivanje naknade odgovara ovom drukčijem kretanju troškova.
- Povećanje naknade odgovara najviše trostrukom iznosu povećanja naknade koje bi proizašlo iz kretanja indeksa potrošačkih cijena.
- U ponudi izmjena upozorava se na to da je ponuđena izmjena naknade veća od one koja bi proizašla iz kretanja indeksa potrošačkih cijena.

D. Promjena stopa aktivnih kamata ugovorenih s potrošačima

Z 46. (1) Ako neka klauzula usklađivanja veže stopu aktivne kamate na referentnu kamatnu stopu (kao npr. EURIBOR), tada izmjene postaju djelotvorne neposredno bez prethodnog obavještanja klijenta. O izmjeni kamatne stope koja je postala učinkovita potrošač će biti obaviješten najkasnije u sljedećem kalendarskom tromjesečju. Usklađivanja kamatnih stopa prema potrošačima provode se najranije nakon isteka dva mjeseca, računajući od trenutka sklapanja ugovora.

(2) Ukoliko nije ugovorena klauzula o usklađivanju ili ako kreditna ustanova namjerava izmijeniti stopu aktivne kamate koja prelazi okvire ugovorenog usklađivanja, tada će kreditna ustanova ponuditi klijentu tu izmjenu kamatne stope najkasnije dva mjeseca prije predloženog trenutka njezinog stupanja na snagu. Smatra se da je klijent dao svoju suglasnost za ovu izmjenu ako kreditna ustanova ne zaprimi njegov prigovor prije predloženog trenutka stupanja izmjena na snagu. Kreditna ustanova će na to upozoriti klijenta u ponudi izmjena, u kojoj treba prikazati opseg izmjena.

Ponudu izmjena kreditna ustanova može držati u pripravnosti za pozivanje, i to na način koji je ugovoren s klijentom. Ako se ponuda izmjena, međutim, odnosi na račun preko kojeg se odvijaju platne usluge, tada o tome treba obavijestiti klijenta, a klijent ima pravo trenutnog besplatnog raskida s time povezanog okvirnog ugovora do stupanja izmjene na snagu. Kreditna ustanova će u ponudi izmjena također upozoriti i na ovo pravo raskida ugovora.

(3) Na način predviđen u stavku 2 kreditna ustanova može s klijentom ugovoriti usklađivanje kamatne stope samo uz sljedeće preduvjete:

- Ponuđeno usklađenje kamatne stope odgovara kretanju troškova kreditne ustanove u vezi s odgovarajućim kreditom od sklapanja ugovora na kojemu se temelji aktualno kamaćenje, pri čemu treba uzeti u obzir sve objektivno opravdane okolnosti (promjena zakonskih okvirnih uvjeta i okvirnih uvjeta službe za nadzor, promjene na tržištu novca ili tržištu kapitala, promjene troškova refinanciranja, promjene troškova osoblja ili troškova poslovanja).
- Povećanje kamatne stope prema stavku 2 ne smije prelaziti 0,5%-tnih bodova.

- U ponudi izmjena bit će upozoreno na to da je ponuđena promjena kamatne stope veća od one koja bi proizašla iz ugovorene klauzule o usklađivanju. Tamo gdje nije ugovorena klauzula o usklađivanju, treba upozoriti na to da ugovor na kojemu se zasniva kamaćenje ne predviđa jednostrano usklađenje kamatne stope.
- Izmjena kamatne stope u okviru stavka 2 dopuštena je najranije dvije godine nakon sklapanja ugovora na kojemu se zasniva aktualno kamaćenje.

E. Izmjena stalnih usluga ugovorenih s potrošačima (izuzev pasivnih kamata)

Z 47. (1) Kreditna ustanova će izmjene stalnih usluga koje kreditna ustanova pruža klijentu ponuditi najkasnije dva mjeseca prije predloženog trenutka stupanja tih izmjena na snagu. Smatra se da je klijent dao svoju suglasnost za ove izmjene ako kreditna ustanova ne zaprimi njegov prigovor prije predloženog trenutka stupanja izmjena na snagu. Kreditna ustanova će na to upozoriti klijenta u ponudi izmjena.

Ponudu izmjena kreditna ustanova može držati u pripravnosti za pozivanje, i to na način koji je ugovoren s klijentom. Ukoliko se, međutim, ponuda izmjena odnosi na platne usluge, tada o tome treba obavijestiti klijenta, a klijent ima pravo trenutnog besplatnog raskida s time povezanog okvirnog ugovora do stupanja izmjene na snagu. Kreditna ustanova će u ponudi izmjena također upozoriti i na ovo pravo raskida ugovora.

(2) Na način predviđen u stavku 1 kreditna ustanova može s klijentom ugovoriti izmjenu usluge jedino ako je to objektivno opravdano uzevši u obzir sve okolnosti (promjena prevladavajućih potreba klijenta, zakonskih okvirnih uvjeta i okvirnih uvjeta službe za nadzor, sigurnosti bankarskog poslovanja, tehničkog razvoja ili znatno smanjenog stupnja korištenja usluge koji u značajnoj mjeri ugrožava pokriće troškova). Takva objektivna opravdanost postoji samo ako iz ponuđene izmjene usluge proizlazi proširivanje usluga kreditne ustanove ili ograničavanje usluga kreditne ustanove koje je prihvatljivo za klijenta, a ne proizlaze nikakve nerazmjerne izmjene bitnih prava i obveza u korist kreditne ustanove.

F. Promjena pasivnih kamata ugovorenih s potrošačima

Z 47a. (1) Ako neka klauzula usklađivanja veže stopu pasivne kamate na referentnu kamatnu stopu (kao npr. EURIBOR), tada izmjene postaju djelotvorne neposredno bez prethodnog obavještanja klijenta. O izmjeni kamatne stope koja je postala učinkovita potrošač će biti obaviješten najkasnije u sljedećem kalendarskom tromjesečju.

(2) Ukoliko nije ugovorena klauzula o usklađivanju ili ako kreditna ustanova namjerava izmijeniti stopu pasivne kamate koja prelazi okvire ugovorenog usklađivanja, tada će kreditna ustanova ponuditi klijentu tu izmjenu kamatne stope najkasnije dva mjeseca prije predloženog trenutka njezinog stupanja na snagu. Smatra se da je klijent dao svoju suglasnost za ovu izmjenu ako kreditna ustanova ne zaprimi njegov prigovor prije predloženog trenutka stupanja izmjena na snagu. Kreditna ustanova će na to upozoriti klijenta u ponudi izmjena, u kojoj treba prikazati opseg izmjena.

Ponudu izmjena kreditna ustanova može držati u pripravnosti za pozivanje, i to na način koji je ugovoren s klijentom. Ako se ponuda izmjena, međutim, odnosi na račun preko kojeg se odvijaju platne usluge, tada o tome treba obavijestiti klijenta, a klijent ima pravo trenutnog besplatnog raskida s time povezanog okvirnog ugovora do stupanja izmjene na snagu. Kreditna ustanova će u ponudi izmjena također upozoriti i na ovo pravo raskida ugovora.

(3) Na način predviđen u stavku 2 kreditna ustanova može s klijentom ugovoriti usklađivanje kamatne stope jedino uz sljedeće preduvjete:

- Ponuđeno usklađenje kamatne stope odgovara kretanju troškova i mogućnostima ponovnog utvrđivanja poreza kreditne ustanove u vezi s odgovarajućim depozitom od sklapanja ugovora na kojemu se zasniva aktualno kamaćenje, pri čemu treba uzeti u obzir sve objektivno opravdane okolnosti (promjena zakonskih okvirnih uvjeta i okvirnih uvjeta službe za nadzor, promjene na tržištu novca ili tržištu kapitala, promjene troškova osoblja ili troškova poslovanja).
- Smanjenje kamatne stope prema stavku 2 ne smije prelaziti 0,5%-tnih bodova.
- U ponudi izmjena bit će upozoreno na to da je ponuđena promjena kamatne stope veća od one koja bi proizašla iz ugovorene klauzule o usklađivanju. Tamo gdje nije ugovorena klauzula o usklađivanju, treba upozoriti na to da ugovor na kojemu se zasniva kamaćenje ne predviđa jednostrano usklađenje kamatne stope.

Izmjena kamatne stope u okviru stavka 2 dopuštena je najranije dvije godine od početka važenja ugovora o kamatnim stopama.

VI. Instrumenti osiguranja

A. Pojačanje instrumenata osiguranja

Z 48. (1) Ako se u poslovnoj vezi s poduzetnicima naknadno pojave ili se dozna za okolnosti koje opravdavaju procjenu povećanja rizika u vezi s potraživanjima od klijenta, kreditna ustanova je ovlaštena zahtijevati imenovanje ili pojačanje instrumenata osiguranja u primjerenom roku. To je posebice slučaj onda kada su se gospodarske prilike klijenta negativno promijenile ili prijeti njihova negativna promjena ili se pogoršala vrijednost postojećih instrumenata osiguranja ili prijeti njihovo pogoršanje.

(2) To također vrijedi i ako kod pojave potraživanja nisu zatraženi instrumenti osiguranja.

B. Založno pravo kreditne ustanove

1. Opseg i nastajanje

Z 49. (1) Klijent će kreditnoj ustanovi odobriti založno pravo nad stvarima i pravima bilo koje vrste, koje pristankom klijenta u vezi s bilo kojim bankarskim poslom obavljenim s kreditnom ustanovom postaju vlasništvo kreditne ustanove.

(2) Založno pravo također postoji posebice nad svim zaplijenjivim potraživanjima klijenta prema kreditnoj ustanovi, npr. nad novcem na računu. Ako pod založno pravo kreditne ustanove podliježu vrijednosni papiri, tada se založno pravo proširuje također i na potvrde o udjelu u kamatama i udjelu u dobiti, koje pripadaju tim vrijednosnim papirima.

Z 50. (1) Založno pravo osigurava potraživanja kreditne ustanove prema klijentu iz poslovne veze, uključujući zajedničke račune, čak i ako su potraživanja uvjetovana, oročena ili još nisu dospjela. Ako je klijent poduzetnik, založno pravo također osigurava zakonska potraživanja kreditne ustanove kao i potraživanja prema trećim osobama, za čije ispunjenje jamči klijent osobno.

(2) Založno pravo nastaje sa stjecanjem vlasništva nad zaplijenjenim stvarima od strane kreditne ustanove, ako postoje potraživanja kreditne ustanove prema stavku 1, a inače s trenutkom kasnijeg nastanka takvih potraživanja.

2. Izuzeci od založnog prava

Z 51. (1) Založno pravo ne obuhvaća stvari i prava koja je klijent prije nastanka založnog prava namijenio za provođenje određenog naloga, kao npr. iznosi za naplatu određenog čeka ili mjenice kao i za provođenje određene doznake. To, međutim, vrijedi samo toliko dugo dok postoji namjena.

(2) Kreditna ustanova će, bez obzira na postojeće založno pravo, provoditi dispozicije klijenta u korist treće osobe preko sredstava na žiro računima, sve dok klijent ne zaprimi obavijest kreditne ustanove o ostvarivanju založnog prava. Zapljena sredstava na računu ne smatra se dispozicijom klijenta.

(3) Nadalje, založno pravo se ne proteže na vrijednosti imovine koje je klijent prije nastajanja založnog prava u pisanom obliku predočio kreditnoj ustanovi kao povjereno dobro ili koje su dospjele u vlasništvo kreditne ustanove bez volje klijenta.

C. Aktiviranje instrumenata osiguranja

Z 52. Kreditna ustanova će na zahtjev klijenta aktivirati instrumente osiguranja, ukoliko ona nad njima nema opravdani interes osiguranja.

D. Iskorištenje instrumenata osiguranja

Z 52a. Niže navedene točke 53 do 57 uređuju dopušteno postupanje kreditne ustanove prilikom iskorištenja instrumenata osiguranja. Preduvjet za to (uz iznimku u točki 56 uređenog slučaja nastupa dospjeća potraživanja zasnovanog kao instrument osiguranja prije dospjeća osiguranog potraživanja) je u svakom slučaju da je osigurano potraživanje dospjelo i da je nastupilo ovlaštenje za iskorištenje prema primjenjivim ugovornim i zakonskim odredbama. Ovo pretpostavlja da je klijentu zapriječeno iskorištavanjem instrumenta osiguranja uz navođenje visine osiguranog potraživanja i da je od ove prijetnje proteklo najmanje mjesec dana. Ako je klijent poduzetnik, ovaj rok iznosi tjedan dana. Prijetnja smije izostati, ako je neprimijerena, na primjer zbog nepoznatog boravišta klijenta. U tom slučaju spomenuti rok teče od dospjeća osiguranog potraživanja. Iskorištenje prije isteka roka je dopušteno ako u slučaju čekanja prijeti značajan i trajan gubitak vrijednosti.

1. Prodaja

Z 53. Instrumente osiguranja, koji imaju tržišnu ili burzovnu cijenu, kreditna ustanova će unovčiti prodajom na otvorenom tržištu po toj cijeni.

Z 54. Instrumente osiguranja, koji nemaju tržišnu ili burzovnu cijenu, kreditna ustanova će dati na procjenu za to ovlaštenom neovisnom vještaku. Rezultat procjene kreditna ustanova će priopćiti klijentu zajedno s pozivom da u primjerenom roku, koji neće biti dulji od dva tjedna, pronađe zainteresiranog kupca koji bi također u tom roku kreditnoj ustanovi platio najmanje ustanovljenu procijenjenu vrijednost kao kupoprodajnu cijenu. Ne pronađe li klijent u tom roku zainteresiranog kupca odnosno ako zainteresirani kupac ne plati prodajnu cijenu, kreditna ustanova je neopozivo ovlaštena prodati instrument osiguranja u ime klijenta, i to najmanje po procijenjenoj vrijednosti. Primitak od prodaje služi u svrhu otplate zalogom osiguranog potraživanja, a klijent ima pravo na eventualni višak.

2. Ovrha i izvansudska dražba

Z 55. Kreditna ustanova je također ovlaštena ovrhom iskoristiti instrument osiguranja ili – ukoliko on nema tržišnu ili burzovnu cijenu – dati ga na javnu dražbu po za to ovlaštenom poduzetniku. Vrijeme i mjesto te općeniti opis instrumenta osiguranja moraju se javno obznani. Pružatelj instrumenta osiguranja i treće osobe kojima pripadaju prava na instrumentu osiguranja moraju se o tome obavijestiti.

3. Naplata

Z 56. (1) Kreditna ustanova je ovlaštena potraživanja bilo koje vrste, koja su joj imenovana kao instrument osiguranja (uključujući ona koja su pisano zajamčena u vrijednosnim papirima), otkazati i naplatiti kod dospjeća zalogom osiguranog potraživanja. Prethodno je dopušteno naplatiti potraživanje koje služi kao instrument osiguranja kod njegovog dospjeća. Kod prijetjećeg značajnog i trajnog gubitka vrijednosti potraživanja koje služi kao instrument osiguranja dopušteno je njegovo otkazivanje i prije njegovog dospjeća. Klijenta o tome treba po mogućnosti unaprijed informirati. Iznosi koji su naplaćeni prije dospjeća zalogom osiguranog potraživanja dolaze na mjesto naplaćenog potraživanja kao zalog.

(2) Odredbe iz stavka 1 ne vrijede za potraživanja plaća i dohodaka potrošača koji su navedeni kao instrument osiguranja za još nedospjela potraživanja.

E. Pravo zadržaja

Z 58. Kreditna ustanova može zadržati plaćanja klijentu koja su u njezinoj obvezi, a zbog potraživanja nastalih iz poslovne veze, čak i ako se ta potraživanja ne zasnivaju na istom pravnom odnosu. Točke Z 50 i 51 vrijede odgovarajuće.

VII. Prebijanje dugova i zaračunavanje

A. Prebijanje dugova

1. Od strane kreditne ustanove

Z 59. (1) Kreditna ustanova je ovlaštena provoditi prebijanje svih potraživanja klijenta, ukoliko su ona založiva, sa svim

obavezama klijenta prema kreditnoj ustanovi.

(2) Kreditna ustanova će, bez obzira na postojeće pravo prebijanja dugova, provoditi dispozicije klijenta u korist treće osobe sa žiro računa, sve dok klijent ne zaprimi izjavu o prijebioju. Zapljena pozitivnog salda na računu ne smatra se dispozicijom klijenta.

2. Od strane klijenta

Z 60. Klijent ima pravo prebijati svoje obaveze samo ako je kreditna ustanova platno nesposobna ili je potraživanje klijenta u vezi s njegovim obavezama ili je ustanovljeno sudskim putem ili priznato od strane kreditne ustanove.

B. Zaračunavanje

Z 61. (1) U poslovanju s poduzetnicima kreditna ustanova može u odstupanju od odredbi iz § 1416 ABGB-a, plaćanja najprije zaračunati na potraživanja kreditne ustanove, i to ukoliko za njih ne postoje instrumenti osiguranja ili vrijednost instrumenta osiguranja ne pokriva potraživanja. Pri tome nije važno kada je nastupilo dospijeće pojedinačnih potraživanja. To također vrijedi i u okviru ugovora o tekućem računu.

(2) U poslovanju s potrošačima kreditna ustanova može plaćanja namijenjena podmirenju određenog potraživanja najprije prebiti s neosiguranim dijelovima tog potraživanja, pa i onda ako klijent odstupi od njihove namjene.

Posebne vrste poslovanja

I. Trgovanje vrijednosnim papirima i drugim vrijednostima

A. Područje primjene

Z 62. Uvjeti iz točaka Z 63 do 67 vrijede za vrijednosne papire i druge vrijednosti, čak i ako one nisu pisano zajamčene.

B. Provođenje

Z 63. (1) Naloge svog klijenta za kupnju i prodaju vrijednosnih papira kreditna ustanova u pravilu provodi kao posrednik (komisionar).

(2) Ako, međutim, kreditna ustanova s klijentom ugovori fiksnu cijenu, tada ona sklapa kupoprodajni ugovor.

(3) Klijent ovime izjavljuje svoju suglasnost s politikom provođenja kreditne ustanove, na osnovu koje će kreditna ustanova – ukoliko ne postoji drukčija uputa – provoditi naloge klijenta. Kreditna ustanova će klijenta obavijestiti o bitnim izmjenama politike provođenja.

(4) Zaprimljene naloge za kupnju i prodaju vrijednosnih papira kreditna ustanova može također provoditi i djelomično, ukoliko stanje na tržištu ne dopušta potpuno provođenje.

C. Poslovni običaji na mjestu provođenja

Z 64. Za provođenje su mjerodavni pravni propisi i poslovni običaji na mjestu provođenja.

D. Vremensko provođenje

Z 65. Ukoliko nalog nije zaprimljen pravovremeno da bi mogao biti proveden istoga dana, odnosno da bi se mogao uzeti u obzir u okviru uobičajenog radnog procesa, on će biti predbilježen za sljedeći burzovni dan.

E. Nedostatak pokrića

Z 66. (1) Ne postoji li odgovarajuće pokriće, kreditna ustanova može sasvim ili djelomično izostaviti izvođenje poslovanja s vrijednosnim papirima.

(2) Kreditna ustanova je svakako ovlaštena izvoditi poslovanje s vrijednosnim papirima ukoliko nema saznanja da klijent želi provođenje naloga jedino u slučaju postojanja pokrića.

(3) Ukoliko klijent unatoč traženju ne pribavi pokriće, tada je kreditna ustanova ovlaštena na račun klijenta sklopiti posao poravnavanja po najboljem mogućem tečaju.

F. Inozemno poslovanje

Z 67. Ako se klijentu odobri zahtjev za isporuku vrijednosnih papira (izračun efektivne kamatne stope na vrijednosne papire), tada potraživanje klijenta od kreditne ustanove odgovara udjelu kojeg kreditna ustanova na račun klijenta drži na cijelom stanju vrijednosnih papira iste vrste u inozemstvu, koje kreditna ustanova ima za svoje klijente, a u skladu s odgovarajućim pravnim propisima i poslovnim običajima.

G. Poslovanje s dionicama

Z 68. Kod poslovanja s dionicama čiji konačni apoeni još nisu u prometu, kreditna ustanova nije odgovorna ni za izdavanje apoena od strane dioničkog društva niti za mogućnost ostvarenja dioničarskih prava prije izdavanja dionica.

II. Pohrana vrijednosnih papira i drugih vrijednosti

A. Pohrana i čuvanje vrijednosnih predmeta

Z 69. (1) Kreditna ustanova je ovlaštena vrijednosne papire koji su kod nje položeni pridružiti računu vrijednosnih papira korisnika.

(2) Kreditna ustanova je izričito ovlaštena vrijednosne papire koji su izdani u tuzemstvu pohranjivati i u inozemstvu, kao i vrijednosne papire izdane u inozemstvu pohranjivati također i u tuzemstvu. Isto tako je ovlaštena vrijednosne papire

izdane u inozemstvu, a koji glase na ime, unositi pod imenom tuzemnog deponenta ili pod imenom povjerenika inozemnog deponenta („nominee“).

(3) Kreditna ustanova je prema poduzetniku odgovorna samo za savjestan odabir trećeg deponenta.

B. Naplata vrijednosnih papira, obnavljanje kuponskih araka, ždrijebanje, raskid

Z 70. (1) Kreditna ustanova brine za odvajanje dospjelih kupona za kamate, dionice i dividende te naplaćuje njihovu protuvrijednost. Kreditna ustanova će bez posebnog naloga pribaviti nove kupone za kamate, dionice i dividende.

(2) Kreditna ustanova nadzire ždrijebanja, raskide i druge takve mjere u vezi s pohranjenim vrijednosnim papirima, ako se informacije s tim u vezi objave u „Službenom glasilu Bečkih novina“ ili u listu „Mercur Authentischer Verlosungsanzeiger“. Kreditna ustanova isplaćuje izvučene i otkazane vrijednosne papire kao i kupone za kamate, dionice i dividende.

(3) Obaveze prema stavkama 1 i 2 kod vrijednosnih papira pohranjenih kod treće osobe ima ta treća osoba. Kod vrijednosnih papira pohranjenih u inozemstvu kreditna ustanova nije obavezna klijentu priopćiti brojeve u računu vrijednosnih papira pripisanih, posebice također vrijednosnih papira koji se ždriježaju; kreditna ustanova tada također određuje ždrijebanje, kojim će klijentima biti dodijeljeni izvučeni vrijednosni papiri. Ako se, međutim, priopće brojevi vrijednosnih papira koji se ždriježaju, tada oni imaju značenje jedino za ždrijebanje i otplatu, ali samo tako dugo koliko je to slučaj prema inozemnoj praksi. Kada bi trebalo postupiti prema inozemnoj praksi s podjelom iznosa isplate izvučenih vrijednosnih papira razmjerno udjelu i ako se pri tome udjeli koji su preostali pojedinim klijentima ne bi mogli prikazati u dijelovima, tada klijente čiji se udjeli isplaćuju treba odrediti ždrijebanjem.

C. Obveza provjere kreditne ustanove

Z 71. Bilo da je riječ o tuzemnim vrijednosnim papirima iz javnih objava, blokadama plaćanja ili slično, povodom uručenja kod kreditne ustanove ista provodi jednokratnu provjeru na temelju tuzemnih dokumenata koji joj stoje na raspolaganju. Provjera postupka javne objave do proglašenja vrijednosnih papira nevažećim također se provodi nakon uručenja.

D. Obavješćavanje o konverziji i o drugim mjerama

Z 72. U slučaju konverzije, povećanja kapitala, smanjenja kapitala, pripajanja društva, ostvarenja ili korištenja prava prvokupa dionica, poziva za uplatu, konsolidiranja, prenamjene, ponude za konverziju, arozijske i drugih važnih mjera koje se odnose na vrijednosne papire, kreditna ustanova će pokušati obavijestiti klijenta, ako o tome postoji objava u „Službenom glasilu Bečkih novina“ ili to kreditna ustanova pravovremeno sazna od služba koja izdaje vrijednosne papire ili od inozemnog deponenta. Ako klijent ne da pravovremene upute, kreditna ustanova će postupiti po najboljoj prosudbi, uzevši u obzir interese klijenta, a posebice će inače ističuća prava iskoristiti u zadnji čas.

III. Trgovanje devizama i valutama

A. Način provođenja

Z 73. (1) Kreditna ustanova će s klijentom sklopiti kupoprodajni ugovor o devizama i valutama.

(2) Ako se ugovori da će kreditna ustanova raditi za klijenta kao posrednik (komisionar), tada po smislu vrijede regulative za komisijski posao donesene u poglavlju o trgovanju vrijednosnim papirima. Za eventualno samouključenje nije potrebna izričita prijava prema § 405 UGB-a.

B. Terminski poslovi

Z 74. (1) Kod terminskih poslova kreditna ustanova može određeno vrijeme prije dospjeća od klijenta zahtijevati dokaz o tome da će uplata koju klijent dužuje pravovremeno prispjeti na ugovoreni račun. Ako se taj dokaz ne predoči ili se zbog drugih okolnosti ustanovi da klijent neće ispuniti svoje obaveze, kreditna ustanova je ovlaštena čak i prije ugovorenog dospjeća zaključiti poravnanje prema najboljem mogućem tečaju.

(2) Kreditna ustanova je – također i bez prethodnog sporazuma – ovlaštena zahtijevati pokriće za rizik od gubitka, ako se taj rizik prema stručnoj procjeni povećava ili se pogoršalo imovinsko stanje klijenta. Ukoliko nije ugovoreno drugačije, pokriće treba biti u novcu. Nad vrijednostima pokrića postoji založno pravo u korist kreditne ustanove. Ukoliko se pokriće ne plati, kreditna ustanova je ovlaštena zaključiti poravnanje prema najboljem mogućem tečaju.

(3) Ako kreditna ustanova prema stavku 1 ili 2 provede poravnanje, tada tečajna razlika koja pri tome nastane ide na teret odnosno u korist klijenta. Sve nastale troškove snosi klijent.

IV. Krediti u stranoj valuti

Z 75. (1) Krediti u stranoj valuti su efektivni, što znači da se otplaćuju u valuti u kojoj je kreditna ustanova dala kredit. Plaćanja u drugoj valuti smatraju se sigurnosnim plaćanjem, osim ako kreditna ustanova ne priopći klijentu da se ono uzima za otplatu obveza po kreditu.

(2) Kreditna ustanova je također ovlaštena dugovni saldo koji postoji u stranoj valuti uz informiranje klijenta konvertirati u domaću valutu, ako

- se u poslovnoj vezi s poduzetnikom uslijed kretanja tečaja strane valute poveća kreditni rizik i kreditna ustanova unutar primjerenog roka ne dobije dostatno osiguranje ili
- zbog zakonskih ili drugih okolnosti za koje nije odgovorna kreditna ustanova više nije moguće refinanciranje u stranoj valuti ili
- je kredit u cijelosti dospio za otplatu, a unatoč opomeni se ne vraća.

V. Naplata i diskontno poslovanje, mjenični i čekovni promet**A. Područje primjene**

Z 76. Ovi uvjeti vrijede za mjenice, čekove i druge naplative papire (kao što su financijski nalozi i obveznice).

B. Nalog za naplatu

Z 77. Naplata naprijed spomenutih papira vrši se na temelju naloga za naplatu, pri čemu kreditna ustanova nije u obvezi prihvatiti takav nalog za naplatu. Kupnja (diskontiranje) naplativih papira od strane kreditne ustanove mora se zasebno ugovoriti.

C. Pravovremenost naloga

Z 78. Nalozi za naplatu moraju prispjeti pravovremeno, tako da ih je moguće provesti u redovnom poslovanju bez pomoći posebnih žurnih sredstava.

D. Prava i obveze kreditne ustanove

Z 79. U slučaju diskontiranja kreditna ustanova može u slučajevima navedenim pod točkama Z 41 (2) i (3) teretiti prodavatelja za puni nominalni iznos dodavši sve troškove koji nastanu kod kreditne ustanove; kod papira koji glase na stranu valutu klijent također snosi i tečajni rizik.

Z 80. U tim slučajevima, kao i ako su povratna terećenja odobrenja „zaprimanje pridržano“ (Z 41), kreditna ustanova u smislu propisa i zakona o vrijednosnim papirima pridržava prava na plaćanje punog iznosa uz sporedna potraživanja od klijenta i svakog obveznika iz papira do pokrića dugovnog salda koji je nastao iz takvog povratnog terećenja.

Z 81. Kreditna ustanova može od klijenta zahtijevati prijenos potraživanja koje se zasniva na papiru ili kupnji od strane klijenta kao i svim sadašnjim i budućim pravima iz dotičnih poslova uključujući instrumente osiguranja koji su s tim u vezi. Kreditna ustanova treba samo unovčiti papire koji su kod nje plativi, ako je nalog klijenta pravovremeno zaprimljen i ako postoji dostatno pokriće.